



## **En cas d'accident – Centre Sportif Pfaffenholz Verhalten im Notfall – Sportzentrum Pfaffenholz**

(befindet sich auf französischem Boden)

1. Protéger (Schützen) → 2. Faire Alerter (Alarmieren lassen) → 3. Faire alerter l'agent d'exploitation (Platzwart alarmieren) → 4. Secourir (Helfen)

### **1. Protéger - Schützen**

- C'est reconnaître, sans s'exposer soi-même, les dangers persistants qui menacent la victime de l'accident et les autres personnes exposées
- Erkennen der Gefahren welche für sich selber oder für die verletzte Person gefährlich sein können.
  - Ecrasement - Einklemmt
  - Electrification - Strom
  - Incendie / Explosion – Feuer / Explosion
  - Asphyxie – Ersticken
- Protéger la zone de l'accident / Unfallstelle sichern ohne sich selbst in Gefahr zu bringen.

### **2. Faire Alerter - Alarmieren**

#### **Utiliser le téléphone fixe de l'accueil / Notfalltelefon beim Platzwartbüro verwenden!**

Bei einem Unfall → si possible prévenir l'agent d'exploitation (voir point 3) – wenn möglich gleichzeitig den Platzwart alarmieren (gemäss Pkt. 3)

#### **Réseau téléphonique français téléphone fixe - Französisches Festnetz-Telefon**

Die nachstehenden Kurznummern können nur von einem französischen Festnetztelefon aus angerufen werden



SAMU - Sanität 15

Police - Polizei 17

Pompiers - Feuerwehr 18

Bei einem Anruf mit einem Handy verwenden Sie die Europäische Notruf-Nummer 112 und verlangen den französischen Rettungsdienst.

**Message d'alerte / Alarmmeldung** der anrufenden Person **in französischer Sprache (Zeitgewinn):**

- **Nom** (Name) **Prénom** (Vorname) der anrufenden Person (auf Französisch)
- **Je me trouve au** (ich befinde mich im)

**Centre Sportif Pfaffenholz, 47 rue du Maréchal de Lattre De Tassigny, 68300 Saint-Louis**

- **Je vous appel pour un accident** (Ich rufe Sie wegen einem Unfall an)
- **Indiquer la nature de l'accident** (Art des Unfalls angeben)
- **Indiquer le lieu précis: Terrain, Salle, Rdc, étage.** (präzisen Standort angeben: Feld, Halle, EG, UG)
- **Nombre de victimes: Femme, Homme, Enfant, âge.** (Anzahl Verunglückte:...Frau, Mann, Kind, Alter..)
- **Etat de la victime** (Zustand des Opfers)
  - **Conscient** (bei Bewusstsein)
  - **Inconscient** (Bewusstlos)
  - **Réspire Oui ou Non** (Atmet das Opfer, Ja oder Nein)
- **Constations et type de blessures** (Feststellungen, Art der Verletzungen)
- **Qu'est ce qui été entrepris** (was wurde bereits unternommen, bisherige Hilfeleistungen)
- **Attendre l'ordre de raccrocher** (Warten auf den Befehl, das Telefon aufzuhängen)
- **Envoyer une personne au devant des secours** (eine Person beauftragen, der Sanität entgegen zu kommen / die Sanität einzuweisen)

### **3. Faire alerter l'agent d'exploitation – Platzwart alarmieren:**

**Tel. +41 76 576 95 92 oder +33 389 89 82 30**

- **L'agent d'exploitation vous soutient pour les soins et l'accueil des secours**
- **Der Platzwart hilft bei der Versorgung oder bei der Einweisung (Notfallzufahrt)**
- **Dans tous les cas permettre au véhicule de secours de s'approcher au plus prêt**
- **In jedem Fall den Zugang des Rettungsfahrzeuges so nah wie möglich zum Opfer organisieren**



- **Le Défibrillateur est situé dans le hall d'entrée à côté de l'ascenseur**
- **Standort Defibrillator beim Haupteingang neben dem Lift**

### **4. Secourir - Helfen**

**Effectuer les gestes de secours** - Erste Hilfe Massnahmen durchführen